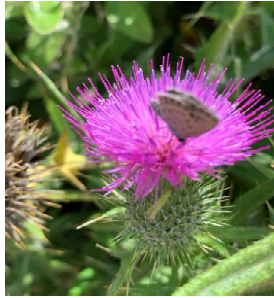


# KONTECHS TIMES

COMPANY NEWSLETTER 9月号 株式会社コンテックス



湘南平での一コマ。

暑期中、  
蝶も一生懸命に  
生きています♪



**ニュースレター限定 社長コラム**

## 『秋分の日は折り返しポイント』

代表取締役 近藤 千奈美

夏至を過ぎ、お盆を過ぎたあたりから急に朝日の昇る時間が遅くなってきました。

少し涼しさを感じる時間が長くなってきたような。

今年はコロナ禍で夏休みの活動量が少なかったため、体を休めるにはぴったりの時間になったのでは。

毎日が忙しいと、中・長期的な課題に目を向けることや、取り組みの振り返りが面倒になったりして、

「なんとなくうまくいっていない」、  
「嫌だと思っているけれど仕方がないか」と思うことを改善することを先延ばしして、ずるずると引張りがちです。

子供の頃の生活習慣が人の価値観を作っていると聞いたことがあります。

その生活習慣は形を変えて、大人になっても自分の考えや行動をするときの判断基準になっていることが多いとか。

特に、物事の善悪、時間に関する考え方、将来のリターンに関する考え方。マシュマロ・テストという心理行動テストが有名ですね。

子供たちが大好きなマシュマロを子供に見せて、

「一定時間我慢が出来たら、追加のマシュマロがもらえる」と教えたときに、その子供たちがどう行動するか。その子供たちが大人になったときに、どのような生活を送っているか。

私もなにかと忙しさに飲まれてしまい、目標を見失いがちなので、秋分の日前後は時間を取って、落ち着いて仕事・人生の目標について振り返ってみたいと思います。

教えて！

## 翻訳Q&A！

Q: 海外とのオンライン会議で、コミュニケーショントラブルに遭遇した時、対処するためのフレーズを教えてください。

A: オンライン会議は画面を共有するWeb会議(web conference)が今では一般的ですね。会議では回線トラブル等で進行が妨げられることも..  
こんな時役に立つ英会話フレーズを集めてみました。

### ●共有画面のトラブル

画面を共有します。Let me share my screen with you.

スライドが見えますか？ Can you see my slides？

画面がまだ見えないので、設定を変えてもらえますか？

I can't see them yet. Can you try changing the screen settings？

### ●音声が聞き取りづらいとき

回線が悪いようです。I'm afraid I have a bad connection.

接続が安定しませんね。The connection keeps dropping out.

声が聞き取りにくいです。I have trouble hearing your voice.

よく聞き取れなかったので、もう一度繰り返してもらえますか？

I didn't catch that. Could you say it again？

もう少しだけ大きな声で（ゆっくり）話してもらえますか？

Would you mind speaking a little louder (slower) please？

### ●自分の認識や理解が合っているか確認したいとき

確認させてください、～ということでしょうか？

Let me just confirm what you mean. Are you saying that～？

～についてはっきり説明してもらえますか？ Could you please clarify～？

### ●時間が押しているとき

時間が押しています。Time is pressing.

このあたりで会議を終わらせましょう。Ok so let's wrap up the meeting here.

いかがでしょう。他にもいろいろな状況が考えられますが、オンライン会議は大事なコミュニケーションの場。

株式会社コンテックス [Q 検索](#)

トラブルがあった時にははっきり主張しましょう。 バックナンバーはHPで！



## 技術者の呟き エンジニアリング事業部・山家



家の近所に地域猫を保護しているところがある。空き地に捨てられ住み着いた猫が可哀そうって近所の人が餌をあげ出した。元気になった猫は避妊・虚勢をしていなかったため、あっという間に 50 匹程度になった。

これはマズイと言うことで、避妊・虚勢をして譲渡に乗り出した。空き地の管理者に許可を取って保護活動を始め、今では十数匹になった。私がたまたま通りかかった時に知り合いがいたのが、手伝うきっかけ。十数匹もいると餌代、医療費など結構お金が掛かる。寄付もあるが、大半はボランティアさんの自腹。在宅・休校等で家にいる機会が増えたと言うことで、猫に限らずペットを飼う人が増えたようだが、どんな理由であれ絶対に飼育放棄はしないでください。動物の赤ちゃんはかわいいがどんな性格になるか分からない。成長してこんなはずじゃなかったのに！となる前に、ある程度性格が定まった保護成犬猫を飼うということも一考していただけたらと思う。



### ニュースレター限定

## 営業マンのコラム『コロナの夏のライブ事情』

コンテンツサービス事業部 後藤 (Mr.ベースマン)

私はプライベートでベースを弾きます。といっても 2 月以降はコロナの影響でさっぱり活動機会がなくなってしまいました。そんな中、8 月に入って少しライブをやりました。どの店でも、ステージの前には透明のビニールの衝立が置かれ、マイクはカバー付きで歌手毎に消毒、入り口には消毒液、音を出していない間は入口を開放して換気、飲んでるとき以外はマスク着用、という具合に対策を打ちながらの手探りです。実際見に来る人も少ないですね。まあ、こんな時期にライブハウスに出かけ

るのは世間的にもあまりよろしくないのでしょう。仕事先から活動や観覧を禁止されている仲間も数名おります。夏休みの間にビートルセッションに顔を出しましたが、入れ替わり立ち代わりで演奏するので、全員マスク着用で演りました。さすがにマスク付きの歌は厳しいです。外気が体温を超えるレベルの日に、マスク着用での歌はいただけません。あ、特にロケンローをやると呼吸困難になる恐れがありますね。カラオケの時も十分にお気をつけいただきたいものです。コロナを避けて熱中症で倒れてはシャレになりませんから・・・。

## お役立ち情報

### エアコン代を安くするコツ！

9月になりましたがまだまだ暑い日が続いています☺

残暑でも『エアコン』は大活躍♪ですね！

暑いのは嫌！けれども電気代も気になりますよね☺

一般家庭の夏の昼間 消費する電力の60%がエアコンなのだそう！

少しでも電気代を節約したいですね！節約のコツは3つです！

- ① エアコン運転開始時の風量は「自動」で設定温度まで一気に冷やす！
- ② 設定温度を1度上げると電気代は10%ダウン！設定は28度で。
- ③ サーキュレーター又は扇風機を併用して、冷気を拡散する。



## 今月の社員の眩ま

コンテンツサービス事業部・堀田

新型コロナウイルスの発生と感染拡大に伴い、海外旅行はもちろん国内旅行を思うように計画できない方、大変多いと思います。週末にドライブを兼ねて少し遠出するのが大好きな我が家もひたすらステイホームです。最近ではSNSやYouTubeで美しい動画を配信していますので、時々鑑賞し妄想旅行をしています。旅好きの友人たちは過去に訪れた旅行の写真や動画をつなぎ合わせて、プロ並みの作品を作っていて、私も楽しませてもらっています。外出自粛という今まで経験したことのない状況、旅行のことを考えられる時ではありませんが、少しの工夫で心の癒しになればより充実した日々を過ごせることでしょう。ともかく皆が安心して旅行に行ける日常が早く戻りますように！！

コンテックスHP

下記 QR コードまたは  
『技術翻訳  
コンテックス』で検索！



KONTECHS

技術翻訳と機械エンジニアリング、技術者派遣はコンテックス

株式会社コンテックス

Phone : 042-744-1080

e-mail : [tsd@kontecs.com](mailto:tsd@kontecs.com)

URL : <http://www.kontecs.com>